

SWI swissinfo.ch

Nel cuore della Svizzera e al passo con il mondo

L'azienda mediatica internazionale della Svizzera





L'azienda mediatica internazionale della SSR

SWI swissinfo.ch informa 813 400 fra cittadine e cittadini svizzeri all'estero, nonché il pubblico interessato alla Svizzera fornendo approfondimenti sulla politica, l'economia, la società e la cultura svizzera.

Nata dopo la cessazione delle trasmissioni di Radio Svizzera Internazionale, che aveva sostituito il Servizio svizzero delle onde corte, conosciuto a lungo come la «voce della libertà», SWI swissinfo.ch adempie insieme a TVSvizzera.it, TV5Monde e 3sat al mandato estero della Confederazione attraverso la sua offerta online in dieci lingue. L'app «SWIplus» in quattro lingue per cittadine e cittadini elvetici all'estero rafforza la partecipazione alla democrazia diretta nelle elezioni e nelle votazioni.

Con la sua offerta, SWI swissinfo.ch promuove la presenza della Svizzera nel mondo e la comprensione della stessa. Nel 2023 contava 45 milioni di visite sui suoi portali web e sono circa 2,5 milioni le persone che attualmente seguono l'offerta informativa internazionale dalla Svizzera tramite newsletter e social media. SWI swissinfo.ch è una fonte indipendente e certificata come fonte attendibile conformemente agli standard della «Journalism Trust Initiative» (JTI).

La piattaforma è finanziata per metà dalla Confederazione e per metà dalla SSR. Il mandato di prestazioni è definito in diverse fonti giuridiche: nella legge federale sulla radiotelevisione, nell'ordinanza sulla radiotelevisione, nella Concessione SSR e nella legge sui sussidi.



Larissa M. Bieler

Direttrice di SWI swissinfo.ch dal 2018

«Ginevra è più importante di New York? La Ginevra internazionale è l'anello di congiunzione che permette alla Svizzera di sedersi al tavolo dei grandi. È la finestra svizzera sul mondo multilaterale. Anche dal punto di vista della scienza e della ricerca, la piccola Svizzera è un grande Stato.

Il nostro Paese, infatti, all'estero non è più visto come la terra degli orologi e del cioccolato: si tratta ormai da tempo di un cliché errato e superato; la Svizzera, parte di una rete globale, ha bisogno di un media internazionale e rilevante che rispecchi in modo critico il suo ruolo e le sue relazioni con il resto del mondo.

Per costruire un tale ponte culturale che si protende verso la libertà, la democrazia, l'uguaglianza e la giustizia nel mondo politico e in un contesto di concorrenza globale, è necessario un mandato estero forte, indipendente e soprattutto credibile e multilingue».

La nostra missione

SWI swissinfo.ch è l'offerta digitale internazionale e multilingue della SSR. Offriamo approfondimenti, know-how e contesto da una prospettiva svizzera, in modo editorialmente indipendente, differenziato ed equilibrato.

- Le svizzere e gli svizzeri all'estero hanno così a disposizione una copertura completa e plurilingue delle tematiche nazionali, illustrate all'interno di un contesto internazionale .
- Apriamo una finestra sulla Svizzera e, uniti nella nostra diversità, difendiamo i valori della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, del rispetto e della giustizia.
- Approfondiamo e contestualizziamo gli ultimi sviluppi e le decisioni che riguardano la Svizzera , con un chiaro focus tematico, una posizione critica e un'elevata qualità.
- Analizziamo le tematiche in modo indipendente e trasparente per permettere una libera formazione delle opinioni a tutte le nostre comunità in tutto il mondo

- Vogliamo essere rilevanti anche dove i media del luogo non possono fornire notizie in modo indipendente e offrire analisi dal punto di vista svizzero.
- Instauriamo un dialogo alla pari insieme alle nostre utenti e ai nostri utenti, per ascoltarli e dare loro una voce.
- Siamo aperti alla sperimentazione. Sfruttiamo l'ambiente digitale e dinamico in cui viviamo per sviluppare i nostri prodotti in modo sistematico, basandoci sui dati e in funzione dei bisogni.
- Favoriamo una comprensione globale di culture diverse, pratichiamo la tolleranza e apriamo dialoghi universali.



Il nostro valore aggiunto



Su mandato della Confederazione, informiamo le svizzere e gli svizzeri all'estero, nonché il pubblico interessato alla Svizzera. La nostra copertura mediatica è giornalisticamente indipendente, differenziata e rispecchia punti di vista diversi. Informiamo con approfondimenti sui dibattiti globali e analizziamo sempre in modo critico il ruolo della Svizzera, le sue richieste e le sue posizioni all'interno di tali dibattiti. In qualità di azienda mediatica internazionale, promuoviamo così la presenza della Svizzera all'estero e illustriamo le esigenze svizzere in specifici ambienti linguistici e culturali internazionali. In tal modo rendiamo comparabili i fatti e i punti di vista al di là delle frontiere, raggiungendo anche quelle regioni del mondo in cui non è possibile garantire un giornalismo indipendente.



Collaboriamo fianco a fianco con istituzioni internazionali come, ad esempio, l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero OSE/SwissCommunity oppure il Dipartimento federale degli affari esteri DFAE. Siamo l'unico mezzo d'informazione svizzero per le 813 400 persone di nazionalità elvetica residenti all'estero, ossia quasi l'11% della popolazione svizzera, e forniamo loro un'offerta su misura per le loro specifiche esigenze. Con il nostro servizio online, permettiamo l'accesso alle informazioni in dieci lingue anche alle cittadine e ai cittadini svizzeri all'estero che non parlano più alcuna lingua nazionale svizzera. In questo modo garantiamo loro la possibilità di formarsi liberamente un'opinione affinché possano esercitare con cognizione di causa i propri diritti politici. L'app «SWIplus» per residenti all'estero fornisce inoltre informazioni rilevanti in un formato chiaro e a cadenza quotidiana.

Elevata qualità



I nostri contributi sono equilibrati, trasparenti, corretti e di qualità comprovata. Lavoriamo seguendo principi giornalistici rigorosi. La verifica e la trasparenza giornalistiche sono i mezzi più efficaci nella lotta contro la disinformazione e le fake news. Dal 2021 siamo certificati dalla Journalism Trust Initiative (JTI), un marchio di qualità per i media promosso da Reporter senza frontiere. Le aziende mediatiche sono sempre più in competizione con attrici e attori che diffondono informazioni false. Una tendenza particolarmente marcata durante la pandemia di coronavirus. Il marchio JTI consente a persone e macchine di identificare rapidamente i nostri media come fonti professionali, affidabili e certificate.



Chiariamo e riflettiamo la posizione della Svizzera rispetto all'attualità mondiale e forniamo lumi su malintesi o luoghi comuni sulla Svizzera diffusi all'estero o che hanno una tradizione di lunga data. In questo modo diamo rilievo al contributo specifico della Svizzera a quanto accade nel mondo. Tracciamo un quadro realistico ed equilibrato dell'interdipendenza e delle attività globali della Svizzera, nonché del loro significato per l'economia, la politica estera, la diplomazia, la scienza, la democrazia o la cultura. Le nostre esperte e i nostri esperti contestualizzano gli avvenimenti politici, economici, culturali, umanitari, e in materia di innovazione che riguardano la Svizzera e che sono rilevanti per l'estero; spiegano inoltre le caratteristiche e i valori della democrazia diretta.



«Produciamo quotidianamente notizie e approfondimenti in formato multimediale appositamente per le svizzere e gli svizzeri residenti all'estero.

Lo facciamo in modo equilibrato, imparziale e indipendente, con l'obiettivo di fornire loro tutte le informazioni necessarie per la formarsi un'opinione.».

Mark Livingston

Caporedattore SWI swissinfo.ch

L'organizzazione di SWI swissinfo.ch



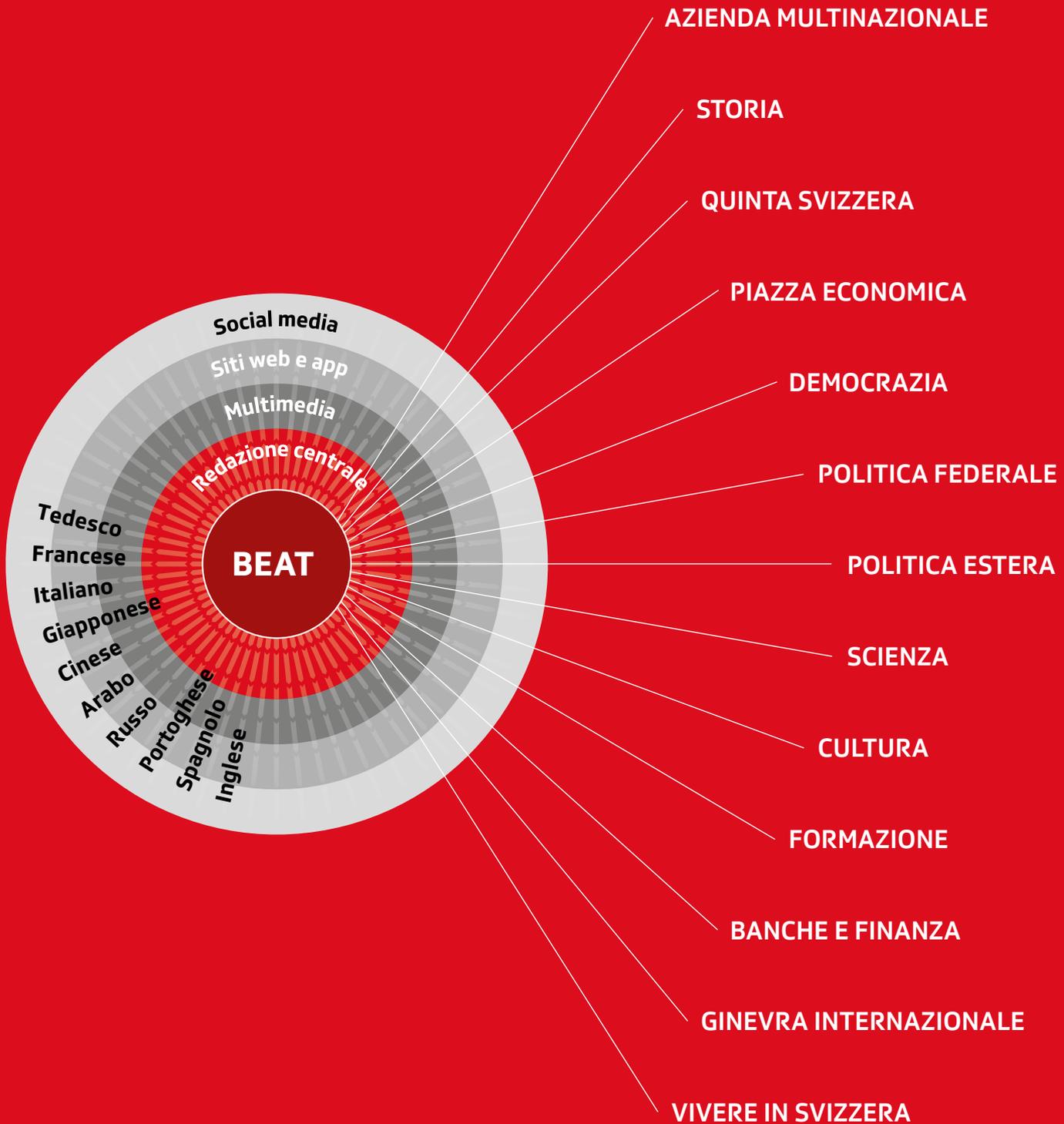
Le nostre giornaliste e i nostri giornalisti sono esperti nelle aree tematiche rilevanti per SWI swissinfo.ch, i cosiddetti «Beat», in cui ricercano notizie e informazioni di base importanti per le svizzere e gli svizzeri all'estero.

Insieme alla redazione centrale si stabiliscono e si preparano i contenuti adeguati dal punto di vista editoriale per ciascuna regione linguistica e culturale. Ciò significa che gli articoli non sono solo tradotti, ma includono anche spiegazioni aggiuntive o informazioni di contesto. Ad esempio, non è chiaro in tutto il mondo cosa sia un'iniziativa popolare o cosa possa decidere il Consiglio degli Stati.

Il team Multimedia produce video, foto, animazioni e grafici da abbinare ai contenuti selezionati. Dopo molteplici verifiche, pubblichiamo gli articoli con gli elementi multimediali appropriati sul nostro sito web e nell'app «SWIplus», la nostra applicazione per la Quinta Svizzera.

Inoltre, attiriamo l'attenzione sui nostri contributi attraverso i social media e le nostre newsletter. Le utenti e gli utenti decidono così autonomamente quali argomenti loro e possono ricevere una selezione personalizzata. È anche possibile stabilire la cadenza: a seconda che si preferisca scoprire le novità quotidianamente o soltanto una volta alla settimana.

Le esperte e gli esperti delle lingue nazionali italiano, francese e tedesco ricercano tematiche elvetiche di rilevanza internazionale. Forniscono informazioni e contestualizzazioni alle altre redazioni, soprattutto nei settori della politica, dell'economia e della cultura. Le redazioni linguistiche in lingua spagnola, portoghese, russa, araba, cinese e giapponese traducono e preparano i contenuti per le rispettive aree culturali e linguistiche. I membri della redazione inglese selezionano ogni giorno le notizie di attualità che interessano un pubblico all'estero grazie alla loro esperienza in temi internazionali legati alla Svizzera, come la scienza, le multinazionali o la diplomazia internazionale nella sede di Ginevra.



Ecco perché è necessario un mandato estero

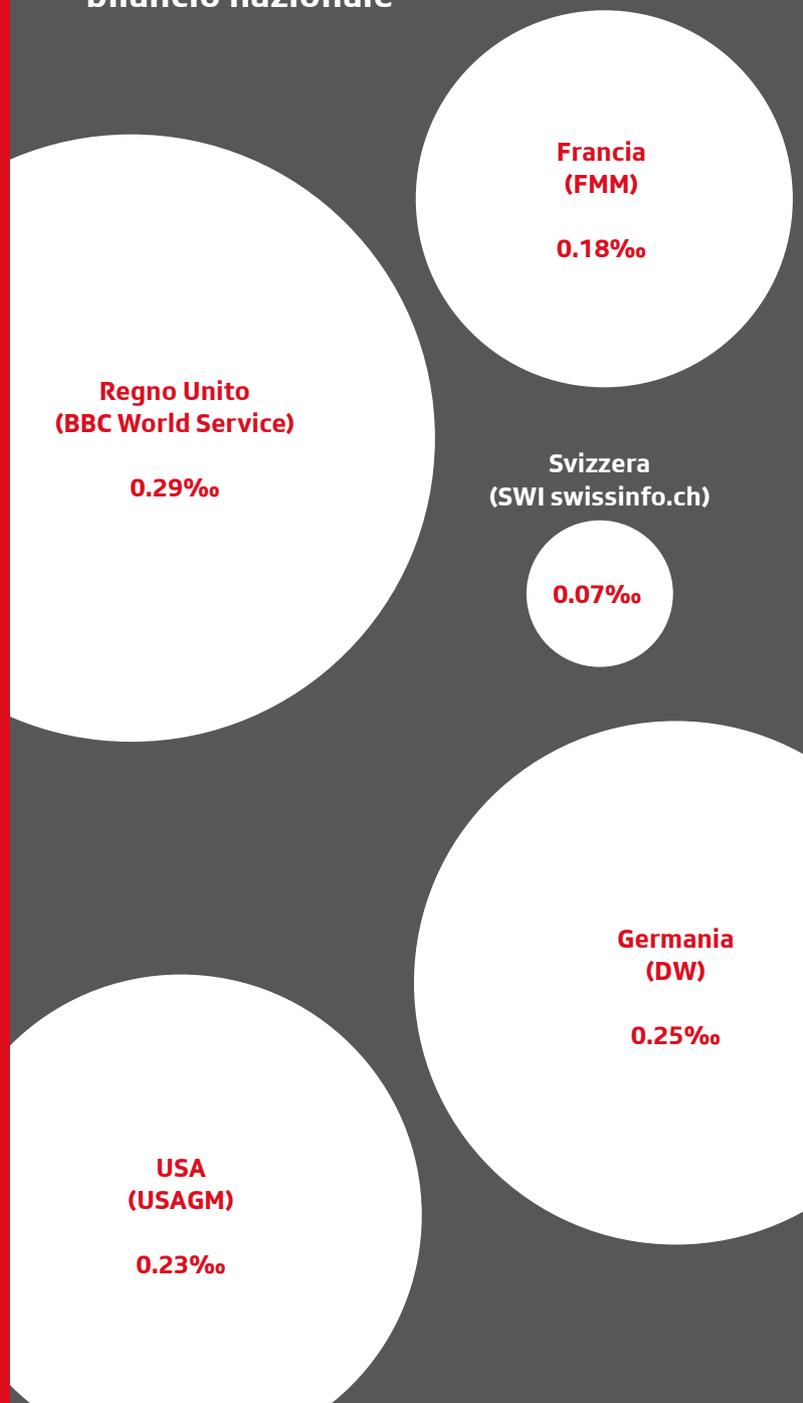
La Svizzera fa parte di una rete globale a livello politico, economico, culturale e grazie alla sua tradizione umanitaria. In qualità di democrazia partecipativa, è un esempio per le altre nazioni e un modello per il futuro.

Per rimanere visibile a livello internazionale e per far sì che le sue richieste e le sue posizioni siano capite, la Svizzera ha bisogno di un'offerta informativa prodotta in patria in modo indipendente, multilingue e, di elevata qualità e affidabilità.

SWI swissinfo.ch chiarisce e riflette la posizione della Svizzera nell'attualità mondiale e sfata i malintesi o i luoghi comuni che esistono all'estero sul Paese; mostra gli ambiti in cui la Svizzera fornisce il suo contributo specifico a quanto accade nel mondo e dipinge un quadro realistico ed equilibrato della sua importanza per l'economia, la politica estera, la diplomazia, la scienza, la democrazia o la cultura.

Anche altri Paesi hanno riconosciuto l'importanza della trasmissione di informazioni a livello internazionale come «soft power» e stanno investendo sempre più nell'informazione globale. Nel confronto internazionale, la Svizzera investe poco nell'offerta informativa estera.

Spesa per il giornalismo internazionale in ‰ del bilancio nazionale

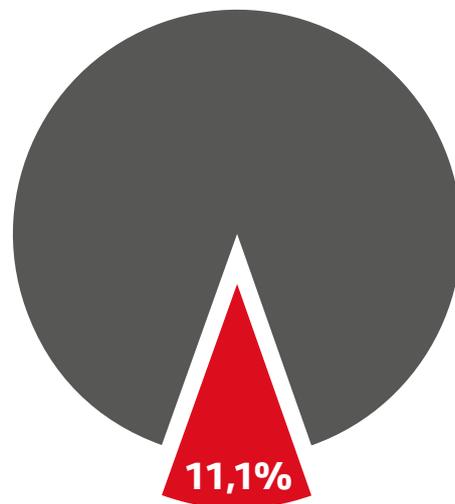


Una «Quinta Svizzera» in crescita

Oltre alle quattro comunità linguistiche ufficiali della Svizzera, gli svizzeri e le svizzere all'estero rappresentano quella che è stata soprannominata la Quinta Svizzera. Nel 2023, questa comunità contava più di 813 000 persone. Ciò corrisponde a circa l'11% della popolazione svizzera. Questa cifra è paragonabile al numero di abitanti del terzo cantone più grande della Svizzera, il Cantone di Vaud.

Oltre il 64% delle svizzere e degli svizzeri all'estero vive in Europa. La maggior parte di loro, oltre 209 000 persone, vive in Francia, seguita da poco meno di 100 000 persone in Germania, 52 000 in Italia, 40 000 nel Regno Unito e 26 000 in Spagna. Del 36% che vive fuori dall'Europa, il 23% risiede nel Nord e nel Sud America, il 7% in Asia, il 4% in Australia/Oceania e il 2% in un Paese africano.

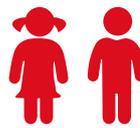
Dal 1992, la Legge sugli Svizzeri all'estero prevede che tutte le cittadine e tutti i cittadini residenti all'estero possano esercitare i propri diritti politici, a condizione che siano iscritti in un registro elettorale. Nel 2023 la Svizzera contava 221 400 persone aventi diritto di voto registrate all'estero: un aumento del 251% rispetto al 1996, quando le persone aventi diritto di voto registrate erano 63 000.



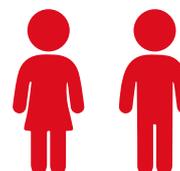
Donne
54%



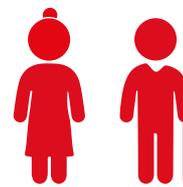
Uomini
46%



<18 anni
21%



18-64 anni
56%

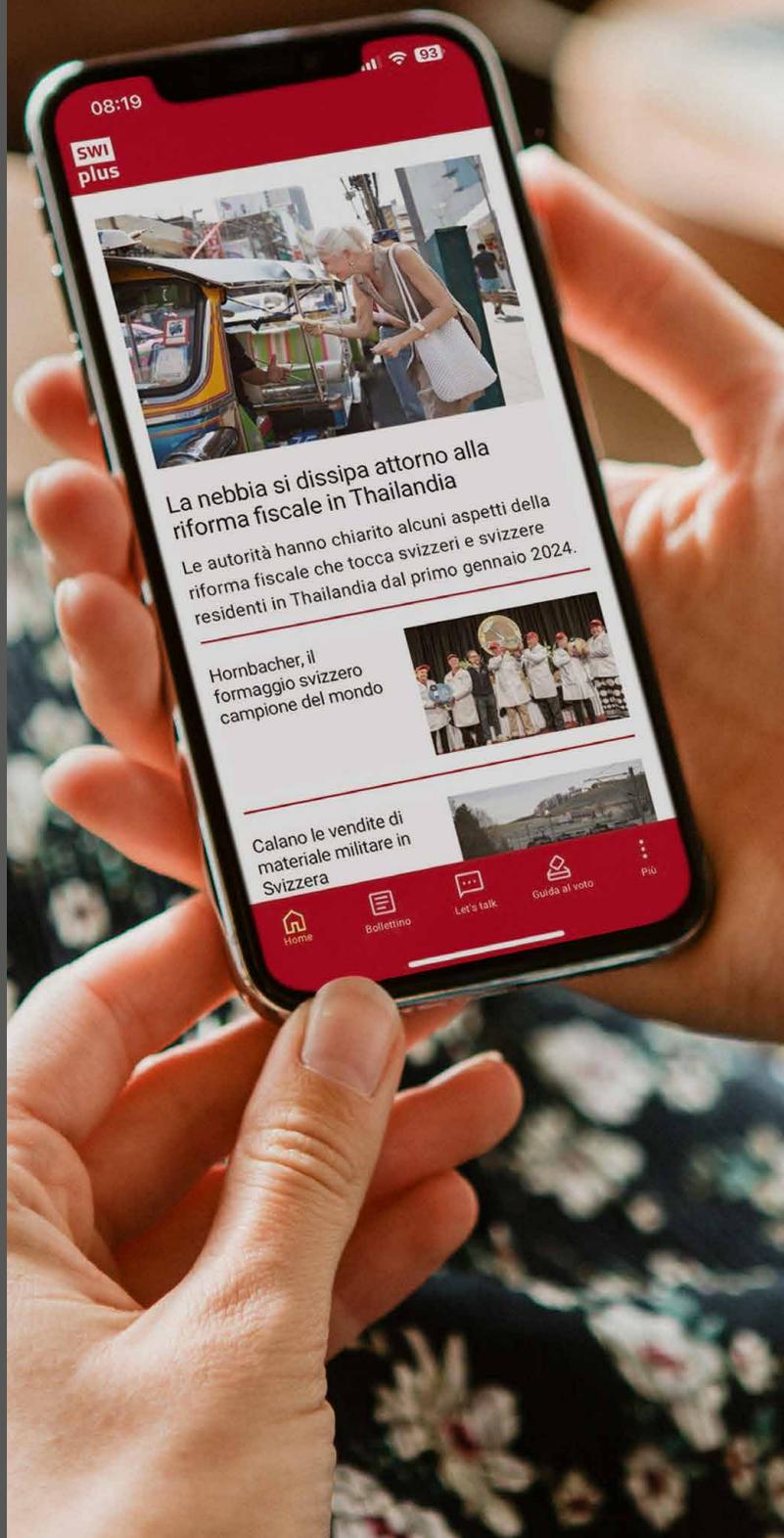


65+ anni
23%

L'app «SWIplus» per le svizzere e gli svizzeri all'estero

A livello di informazione, le cittadine e i cittadini svizzeri residenti all'estero hanno esigenze e richieste specifiche di cui i media nazionali non tengono sempre conto. SWI swissinfo.ch è in stretto contatto con le comunità di svizzere e svizzeri all'estero e cura partenariati con altre organizzazioni e istituzioni che si rivolgono a loro, come l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero/SwissCommunity. SWI swissinfo.ch collabora anche con la Direzione consolare su progetti selezionati come l'app SwissInTouch.

Con l'app «SWIplus» SWI swissinfo.ch offre una piattaforma di informazione orientata alle esigenze delle svizzere e degli svizzeri all'estero. SWI swissinfo.ch mette in evidenza i contenuti più importanti della massa di notizie quotidiane e riunisce in un unico luogo tutte le informazioni rilevanti per questa specifica comunità. L'app «SWIplus», che può essere scaricata gratuitamente dagli abituali app store, permette alle cittadine e ai cittadini svizzeri all'estero un accesso facile e ben strutturato.





SWI swissinfo.ch
Schwarztorstrasse 21
3007 Berna

SRG SSR

SWI swissinfo.ch – succursale della Società svizzera di radiotelevisione